

BOC CUP Dual Currency Gold Credit Card Application Form 中銀·銀聯·雙幣金卡申請表

請填上新卡迎新禮品：_____ (只適用於全新卡戶)

請以正楷填寫及在空格內加上“✓”

CREDIT CARD TYPE SELECTION 請選擇信用卡類別

We will base on your submitted document to make the final decision to reject or approve your credit card application with card type, credit limit or related welcome gift without prior notice. For annual income requirement or other details of the card application, please refer to Notice for detail.
卡公司將按閣下所提交之文件作最終審批而決定拒絕或簽發。閣下之信用卡類別、信用額及有關優惠，恕不另行通知。有關申請信用卡的收入要求或其他事宜，請參閱注意事項。

MOP/CNY 銀聯雙幣 312/271



DC Gold Card 104 銀聯雙幣金卡

MOP 澳門幣 312

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

EMAIL ADDRESS 電郵地址

Card Centre will send you various updates via e-mail. 卡公司日後將以電子郵件送上最新資訊

PERSONAL DATA 個人資料

Name in block letters as per your ID (Maximum 19 characters) 請以正楷填寫閣下之姓名，並以身份證為準(請勿超過19個英文字母)

Chinese Name 中文姓名	Nationality 國籍
-------------------	----------------

ID Card No. 身份證號碼 (Please enclose I.D. Copy in A4 size 請附A4紙影印之身份證副本)	Sex 性別 <input type="checkbox"/> M 男 <input type="checkbox"/> F 女
---	--

Marital Status 婚姻狀況 <input type="checkbox"/> Single 未婚1 <input type="checkbox"/> Married 已婚2 <input type="checkbox"/> Divorced 離婚3
--

Date of Birth 出生日期 DD 日/ MM 月/ YY 年	Age 年齡
-------------------------------------	--------

Full Residential Address (In English Block Letters) (P.O. Box is not accepted) 住宅地址 (請以英文正楷填寫) (郵政信箱恕不接納)

Years There 居住年數	Residential Tel. 住址電話
------------------	-----------------------

Mobile Phone/Pager No. 手提電話/傳呼機號碼

Accommodation 住宅資料		
<input type="checkbox"/> Self Owned (No Mortgage) 自置物業(無按揭) 1	<input type="checkbox"/> Relatives 親屬樓宇 4	<input type="checkbox"/> Quarters/Other 宿舍/其他 7 _____
<input type="checkbox"/> Private Property (Mortgaged) 私人樓宇(按揭) 2	<input type="checkbox"/> Live With Parents 與父母同住 3	
Monthly Installment 每月供款\$ _____	<input type="checkbox"/> Rented 租用 6	Monthly Rental 每月租金\$ _____

FINANCIAL BACKGROUND 財務資料

(請附最近3個月副本 Please enclose copy of 3 months statements) 銀行名稱 Bank Name _____ 帳戶號碼 A/C No. _____

1. _____	<input type="checkbox"/> 儲蓄戶 Savings
2. _____	<input type="checkbox"/> 支票戶 Current
	<input type="checkbox"/> 定期戶 Fixed
	<input type="checkbox"/> 儲蓄戶 Savings
	<input type="checkbox"/> 支票戶 Current
	<input type="checkbox"/> 定期戶 Fixed

私人貸款 Personal loans 每月供款 Monthly Installment \$ _____ 尚欠金額 Outstanding Balance \$ _____

CREDIT CARD BACKGROUND 信用卡資料

Other Credit Card No. 其他信用卡號碼	Credit Limit 信用限額
1. _____	_____
2. _____	_____
3. _____	_____

JOB INFORMATION 工作資料

Company Name (In English) 公司英文名稱

Company Name (In Chinese) 公司中文名稱

Company Address 公司英文地址 (請以英文正楷填寫)

Company Tel. 公司電話	Ext. 內線
-------------------	---------

Position 職位	Monthly Salary (MOP) 月薪 (澳門幣) (Please enclose copy of income proof 請提供收入證明)
-------------	---

Nature of Business 業務性質	Years of Service 服務年數
-------------------------	-----------------------

ADDITIONAL CARD APPLICANT 附屬卡申請人

If apply for more than 1 Additional Card, please make copy of this form, each with Main Card applicant's signature and send altogether. Additional card applicant(s) must be a direct relative of the main card applicant who is aged 16 or above.
如欲申請多張附屬卡，請將此表格影印並一併寄回。每張均需主卡申請人簽署。附屬卡申請人必須為主卡申請人年滿16歲或以上的直系親屬。

Name in block letters as per your ID (Maximum 19 characters) 請以正楷填寫閣下之姓名，並以身份證為準(請勿超過19個英文字母)

Email Address 電郵地址

Chinese Name 中文姓名	Sex 性別	ID Card No. 身份證號碼 (Please enclose I.D. Copy in A4 size 請附A4紙影印之身份證副本)
-------------------	--------	---

Company Name 公司名稱	Company Tel. 公司電話
-------------------	-------------------

Relationship with Applicant 與申請人關係	Mobile Phone 手提電話
------------------------------------	-------------------

Additional Card Monthly Credit Limit 附屬卡每月信用限額
--

MOP 澳門幣
* Credit limit will be rounded up to the nearest thousand and expressed in terms of thousands. If the main cardholder does not prescribe a Monthly Credit Limit for the additional cardholder(s), it means one 'credit limit' will be shared jointly by the main and the additional cardholders. If the approved additional card monthly credit limit is lower than the one proposed by the main card applicant, the lower limit will apply.
* 信用限額以每澳門幣1,000元為單位。若申請人沒有註明附屬卡每月信用限額，附屬卡將共用主卡之信用卡額度。如卡公司批出的額度低於主卡申請人填寫之附屬卡每月信用限額，將以較低者為準。

Terms and Conditions for Monthly Credit Limit 每月信用限額條款及細則
1. Without prejudice to any other terms and conditions regulating the use of credit limit assigned to a Card, the Cardholder (including the Main Cardholder and Additional Cardholder, if applicable) shall strictly observe the monthly credit limit pre-set for each statement period from time to time. The Cardholder shall not use the Card in excess of such monthly credit limit. Breach of this Clause shall not in any way reduce or discharge the liability of the Cardholder for payment of any Charge arising as a result of such breach.
2. The monthly credit limit will be reset on the first day of each statement period.
1. 在不影響其他適用於有關信用卡的信用限額條款的情況下，持卡人(包括主卡持卡人及附屬卡持卡人，如適用)須嚴格遵從不時預設的每月結期的每月信用限額，並在使用信用卡時不得超越該每月信用限額。持卡人不會因違反本條款而得以減低或免除其對於因違反此條款所引致任何收費的付款責任。
2. 每月信用限額將於每月結期第一日重設。

EDUCATION 學歷

<input type="checkbox"/> Master degree or above 碩士或以上	<input type="checkbox"/> University 大學 01	<input type="checkbox"/> Post Secondary 大專 02
<input type="checkbox"/> Secondary 中學 03	<input type="checkbox"/> Primary 小學 04	<input type="checkbox"/> Others 其他 05 _____

SPOUSE INFORMATION 配偶資料

Name 姓名	Mobile Phone 手提電話
---------	-------------------

Company Name (In English) 公司英文名稱	Company Tel. 公司電話
----------------------------------	-------------------

PERSONAL REFERENCE 諮詢人資料

Please supply personal reference not living with you 請提供一位不同住址之諮詢人資料

Name 姓名	Residential Tel./Mobile Phone 住宅電話/手提電話 (必須提供)
---------	--

Residential Address 住宅地址

Relationship 關係

I confirm that I have obtained prior consent of the referee to release the above information
本人證實已事先獲得諮詢人的同意可使其資料

YOUR SIGNATURE 申請人簽署

I/We declare that the above information is true and complete and hereby authorise BOC Credit Card (International) Limited ("the Company") to contact my/our employers, financial and credit institutions or any other credit or information sources for the verification thereof and for the collection of such information as required for the processing and evaluation of this application and, if my/our application is approved, for the operation of my/our account(s).

I/We further authorise the Company to disclose any information regarding me/us and/or this application and/or my/our account(s) with the Company confidentially to (i) the Company's employees, agents and contractors for the purpose of processing and verifying this application; (ii) third parties employed by the Company to provide services in connection with the operation of customer accounts (including credit check and debt collection service) and marketing of account services; (iii) Bank of China (Hong Kong) Limited and its subsidiaries; and (iv) any third party whose name or logo appears on the Card.

I/We agree to be bound by the Terms and Conditions of the User Agreement and also agree and acknowledge that you have absolute right to refuse the application without giving reasons.

以上資料均屬詳實，本人(等)授權中銀信用卡(國際)有限公司("貴公司")向本人(等)的僱主、財務機構及信用諮詢公司或任何其他信用狀況或資料來源查詢核實以上資料，並收取該等資料用以處理及評核這申請，並在本人(等)的申請獲批准後，用以操作本人(等)的戶口。

本人(等)並授權 貴公司向下述者披露本人(等)及/或此項申請及/或本人(等)的戶口之任何資料，可獲披露及可運用資料者為：(i)貴公司之員工、代理人及承包商，用以處理及核實此申請；(ii)貴公司聘請的服務提供者，對客戶帳戶的操作(包括信用管理服務)和帳戶服務之市場推廣有關之服務；(iii)中國銀行(香港)有限公司及其附屬機構；及(iv)在信用卡上出現其名稱或標誌的第三者。

本人(等)同意遵守持卡人合約內之一切規條並同意及確認 貴公司有絕對權力拒絕此申請而不作任何解釋。

Signature of Main Card Applicant 主卡申請人簽署 (Please do not alter 請勿塗改)	Date 日期
---	---------

Signature of Additional Card Applicant 附屬卡申請人簽署 (Please do not alter 請勿塗改)	Date 日期
--	---------

FOR CARD CENTRE USE ONLY 卡中心專用

312	CL	M:	A1	A2	R
		S:			

OTHER INSTRUCTIONS 其他指示

Please Send Statement to 請將月結單寄往:	<input type="checkbox"/> Home 住宅	<input type="checkbox"/> Office 公司
ATM Screen Instruction in 櫃員機螢幕指示:	<input type="checkbox"/> Chinese 中文	<input type="checkbox"/> English 英文
Promotional Mail Preference 推廣郵件選擇:	<input type="checkbox"/> Need 需要	<input type="checkbox"/> Don't need 不需要

NOTICE 注意事項

- For Dual Currency Gold Credit Card: Applicant must be Macau resident and over 18 years of age, minimum annual income requirement is MOP100,000 or above.
For VISA Gold/ Titanium MasterCard Card: Applicant must be Macau/Hong Kong resident and over 18 years of age, minimum annual income requirement is MOP150,000 or above.
For VISA/ MasterCard Platinum Card: Applicant must be Macau/Hong Kong resident and over 18 years of age, minimum annual income requirement is MOP250,000 or above.
銀聯雙幣金卡：申請人必須為年滿十八歲之澳門居民，年新需達澳門幣100,000元或以上。
VISA金卡/萬事達鈦金卡：申請人必須為年滿十八歲之澳門/香港居民，年新需達澳門幣150,000元或以上。
VISA/萬事達白金卡：申請人必須為年滿十八歲之澳門/香港居民，年新需達澳門幣250,000元以上。
- For Dual Currency Gold Credit Card: The annual fee is MOP550 for Main Card and MOP275 for each Additional Card.
For VISA Gold/ Titanium MasterCard Card: The annual fee is MOP480 for Main Card and MOP240 for each Additional Card.
For VISA/ MasterCard Platinum Card: The annual fee is MOP1,500 for Main Card and MOP1,000 for each Additional Card.
銀聯雙幣金卡：主卡年費為澳門幣550元，每張附屬卡年費為澳門幣275元。
VISA金卡/萬事達鈦金卡：主卡年費為澳門幣480元，每張附屬卡年費為澳門幣240元。
VISA/萬事達白金卡：主卡年費為澳門幣1,500元，每張附屬卡年費為澳門幣1,000元。

3. Documents supplied including this application form are not returnable.
所有提交之文件(包括此申請表)恕不退還。

4. Should the applicant be current BOC/U-point Credit Cardholder, his/her credit history and existing credit limit will be taken into consideration in final approval and credit judgement.
若申請人為現有中銀/U-point 信用卡卡戶，卡公司將參考卡戶過往信貸記錄及現有信用額度作最後審批。

5. If this application is accepted, applicant will be notified by mail to collect the credit card at the handling branch.
申請如獲接納，本公司將發函通知閣下到經辦銀行領取信用卡。

In order to speed up your application, please enclose copies of the following documents:
為使能儘速辦理此申請，請附上下列各證明文件之副本：

- Your Macau/Hong Kong Identity Card and that of each Additional Card Applicant (In A4 Size); and 閣下及各附屬卡申請人之澳門/香港身份證(請以A4紙影印)；及

- Your address proof: electricity bill/water bill; and 閣下之地址證明：電費單/水費單；及

- Your income proof: Latest Income Tax Demand Note and/or latest 3 months' salary statements/bank statements/passbook records (please provide copy of the inside cover page which shows your name and account number); and/or 閣下之入息證明：最新之薪俸稅單及/或最近三個月之薪金證明文件/銀行月結單/存摺證明(請附存摺內印有閣下姓名及帳戶號碼之首頁)；及/或

- Other asset proof; 其他資產證明；

- If you are a sole proprietor or a partner in a business, please provide copy of Business Registration Certificate and the latest Profit Tax Demand Note. 如獨資或合夥經營，請附上貴公司之商業登記證及最近期稅單副本。

Please return this application form with documents needed to: 請將此申請表連同所需文件交：

Bank of China Limited Macau branch or any other sub-branches
中國銀行澳門分行或各支行

Customer Service Hotline 客戶服務熱線 **8988 9933**
Website / 網址: www.boci.com.hk

